

Australia menjadi rujukan dalam pembentukan Bank

Turning to Australia and Setting up of the Bank



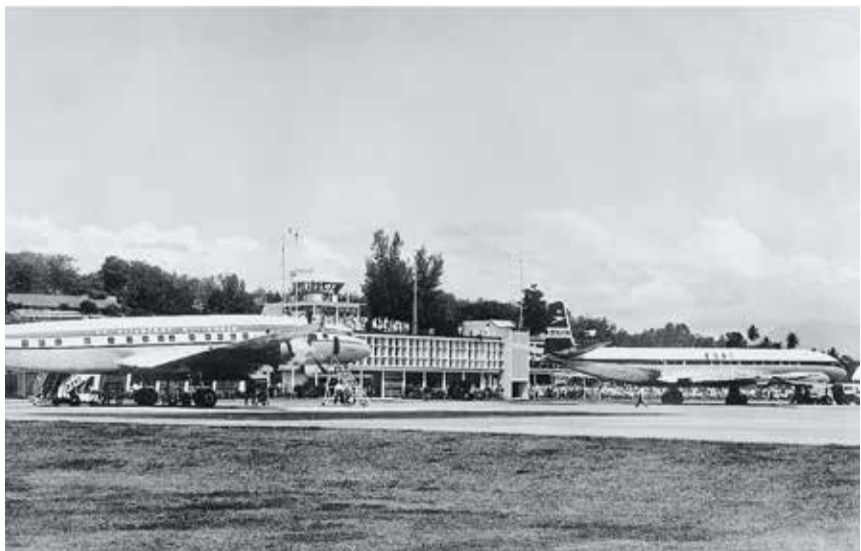
Pencarian penasihat bank pusat bukannya mudah. Tunku Abdul Rahman (Ketua Menteri dan kemudiannya menjadi Perdana Menteri Tanah Melayu) dan H.S. Lee (Menteri Kewangan, kemudiannya Tun) melalui proses 'pengambilan' yang meluas. Pencarian penasihat akhirnya beralih ke Australia pada tahun 1957, telah meminta W.H. Wilcock, Penolong Gabenor di bank tersebut untuk membantu mencari calon yang sesuai. Setelah gagal, akhirnya, Wilcock tidak menjadi penasihat tetapi telah dilantik menjadi Gabenor pertama Bank Negara Tanah Melayu.

Finding the right central bank's advisor was not easy. Tunku Abdul Rahman (then Chief Minister and later Prime Minister of Malaya) and H.S. Lee (Minister of Finance, later Tun) went through an extensive 'recruiting' process. The search for an advisor turned to Australia. Dr H.C. Coombs, who was Governor of the Commonwealth Bank in Australia in 1957, roped in W.H. Wilcock, and Assistant Governor of the bank, to help search for a suitable candidate. After an unsuccessful search, as it turned out, he would not be advisor, but the first Governor of the Central Bank of Malaya.

Atas permintaan Wilcock, Don McKenna, seorang pembantu ekonomi di Bank telah dipilih untuk datang ke Tanah Melayu dengan beliau. Mereka terbang ke Kuala Lumpur pada bulan Januari 1958. Wilcock dan McKenna mengambil masa dari bulan Januari hingga ke bulan September 1958 untuk merangka perundangan yang membolehkan penubuhan bank pusat dan penyeliaan bank-bank.

Wilcock requested for Don McKenna, an economic assistant at the bank, to go with him to Malaya. The two of them left for Kuala Lumpur in January 1958. From January to September 1958, Wilcock and McKenna worked on drafting on the legislation that enabled the setting up of the central bank and supervision of commercial banks.

- 1** Kakitangan rakyat Australia Bank Negara Tanah Melayu di dalam dewan perbankan. Dari kiri: Stuart Done, Bob Storr, E.E. Chittenden, W.H. Wilcock, Jack Small dan Don McKenna
A picture of Bank negara Tanah Melayu's Australian staff in the banking hall. From left: Stuart Done, Bob Storr, E.E. Chittenden, W.H. Wilcock, Jack Small and Don McKenna



- 2** Gambar Lapangan Terbang Antarabangsa Kuala Lumpur di Sungai Besi pada tahun 1959. Di sinilah Wilcock tiba di Tanah Melayu pada tahun 1958
A 1959 photograph of Kuala Lumpur's international airport at Sungai, where Wilcock arrived in Malaya in 1958



Fakta Menarik

Pada waktu itu, Persekutuan Tanah Melayu tidak dapat membayar gaji melebihi M\$3,000 sebulan kepada Wilcock kerana jumlah ini akan melebihi gaji yang diterima oleh seorang menteri kabinet. Oleh sebab itu, Kerajaan Australia berkemungkinan besar melalui Commonwealth Bank telah memberikan subsidi untuk membayar pakej ganjaran Wilcock yang selebihnya, supaya pakej itu sama dengan bayaran yang diterimanya di Australia.

Fun Fact

At that time, Malaya could not pay Mr. Wilcock more than M\$3,000 a month as that was the salary that a Cabinet minister received. Australia, presumably the Commonwealth Bank, subsidised the remainder of Wilcock's benefits package so that his remuneration was equivalent to what he would have received in Australia.